



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

IV#: 69795

VEWL#: \_\_\_\_\_

I-171: Y NO

EXIT VISA #: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

HO # : \_\_\_\_\_

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRAN HOAN  
Last Middle First

Current Address: 315 pham van Han, Phuong 3, Quan Binh Thanh, TP. HCM city

Date of Birth: 09-05-1934 Place of Birth: Thua Thien

Previous Occupation (before 1975) Captain  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/1975 To 22-05/1978  
Years: 03 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

| <u>Name, Address &amp; Telephone Number</u> | <u>Relationship</u> |
|---------------------------------------------|---------------------|
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

| NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES | DATE OF BIRTH | RELATIONSHIP TO PA. |
|------------------------------------------|---------------|---------------------|
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Alexandria ngày 30/11/89

Kính gửi bà Khúc Minh Thở

Thưa Bà,

Trân trọng gửi Bà lời thỉnh nguyện của Đại Úy Trần Hoàn nhờ Bà và Quý Hội xin cho gia đình sớm có giấy L.O.I.

Bà Hoàn đã nộp hồ sơ theo diện O.D.P. tại Thái Lan ngày 28, tháng 10 năm 83, và đã có số IV 069795. Và sau đây là những chi tiết:

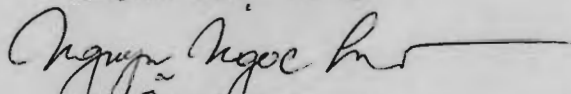
Đại Úy Trần Hoàn sinh ngày 5-9-34 tại Thừa Thiên. Chức vụ: Trưởng ban hành chính số 2 Mãi dịch (Bố chỉ huy 2 Tiếp Vận) tại Quy Nhơn. Số quân 54A/162892. Đã chịu 3 năm cải tạo. Địa chỉ hiện tại: 315 Phan Văn Hai, Phường 3, Quận Tân Bình, T.P. Sài Gòn.

Từ mấy năm qua O.D.P. gửi giấy cho Ông anh rể của Đại Úy Hoàn để Ông này khai báo lãnh, nhưng Ông này né tránh. Do đó tôi là cháu của bà Hoàn nay sẵn lòng đứng ra báo lãnh, nhưng xin Bà chỉ dẫn phải làm thế nào để sớm có L.O.I. cho Đại Úy Hoàn.

Thành thực cảm tạ Bà và Quý Hội trước.

Kính thủ,

Nguyễn Ngọc Long

  
Nguyễn Ngọc Long

Địa chỉ của tôi:

P.O.Box 3524, Arlington, VA 22203

Số Giấy Nôi: [REDACTED]

Đính Kèm:

1 bản sao giấy ra trại.

## GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTC ngày 03-10-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện tại; bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư liên tịch số 100/TT-LT ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTC ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định của Bộ trưởng Bộ Nội vụ ngày 12-12-1977 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

## CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: TRẦN HOÀN 1248/K3-D2

Ngày, tháng, năm sinh: 1934

Quê quán: Bình Trị Thiên

(?) Trú quán: 116/315 Thái Ngọc Hầu, P-9, Quận Tân Bình, TP

Nơi cho về: \_\_\_\_\_

Số lệnh, cấp tạo, cấp từ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 54/162.092-T.1 Ủy  
trưởng Ban Lệnh Cảnh Sát 2 Mũi Lính

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: \_\_\_\_\_ thuộc Huyện,

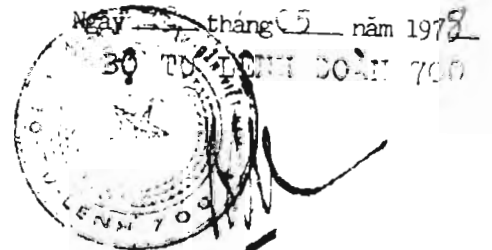
Quận: Tân Bình Tỉnh, Thành phố: Hồ Chí Minh

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Mười hai tháng

- Thời hạn đi đường: \_\_\_\_\_ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường: \_\_\_\_\_

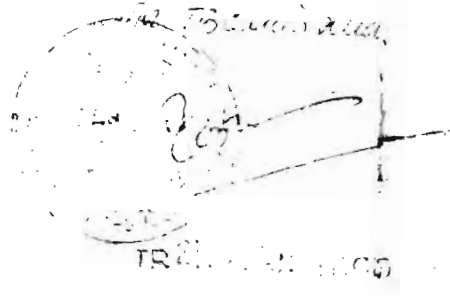
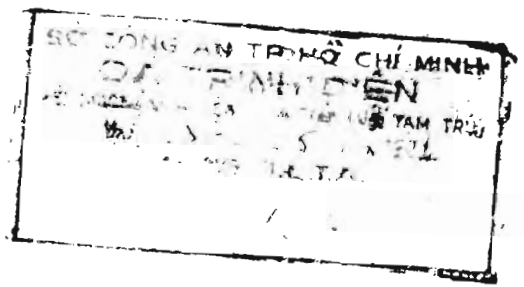


CHỖ CHỮ: CH VÂN DÂN

2/7/78 2/5/78

Chứng nhận

Ach Trần Xuân a đến thăm địa  
bà Bùi Ban Quan Xuân đến tại  
Bản ngày 27/6/78



Trên các đơn vị trên đây  
kính gửi các đơn vị  
trên đây để  
9/7 6/78



Gửi quyết định  
đơn vị này  
ngày 27/6/78

Trần Văn Tuấn

CTT Ngày 7.78



Nguyễn ngọc Long  
PO Box 3524  
Arlington VA 22203



TO: Mrs. Khúc Minh Thô<sup>9</sup>

P.O. Box 5435

Arlington VA 22205

DEC 07 1989

C O N T R O L

\_\_\_\_ Card  
\_\_\_\_ ~~\*~~ Doc. Request; Form 12/11/89  
\_\_\_\_ Release Order  
\_\_\_\_ Computer  
\_\_\_\_ Form "D"  
\_\_\_\_ Copy/Date \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_ Membership; Letter